

Art. 2. De artikelen 35 en 36 van de bijlage bij de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden opgeheven.

Art. 3. De minister die bevoegd is voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

Art. 2. Les articles 35 et 36 de l'annexe à la loi du 13 juin 2005 relatives aux communications électroniques sont abrogés.

Art. 3. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11250]

2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

ALGEMEEN

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, wijzigt het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische-communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden. Het koninklijk besluit van 26 februari 2010 geeft uitvoering aan artikel 19 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna "de wet"). Artikel 19 handelt over de mogelijkheid tot overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties. Dit artikel maakte deel uit van de bepalingen ter omzetting van artikel 9 van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kader-richtlijn).

Bij de wijziging van de Kaderrichtlijn in 2009 werd een nieuw artikel 9ter ingevoegd. Ter omzetting daarvan werd artikel 19 van de wet aangepast bij de wet van 10 juli 2012 : naast de overdracht werd ook de verhuur van radiofrequenties mogelijk.

Het voorliggende koninklijk besluit past het koninklijk besluit van 26 februari 2010 aan aan de wijziging van artikel 19 van de wet.

Doorheen de artikelen 1 tot 5 wordt aan de overdracht de term verhuur toegevoegd om de terminologie in overeenstemming te brengen met het gewijzigde artikel 19 van de wet.

Het advies van de Raad van State werd integraal gevolgd.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel past het opschrift aan van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden.

Artikel 2

Dit artikel bevat terminologische aanpassingen.

Artikel 3

Naast terminologische aanpassingen legt dit artikel de specifieke modaliteiten vast volgens dewelke de verhuur van radiofrequenties kan plaatsvinden.

Terwijl het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "BIPT") bij een overdracht van spectrum de gebruiksrechten van de overdrager geheel of gedeeltelijk zal intrekken en deze gebruiksrechten zal toekennen aan de overnemer, blijven de gebruiksrechten bij een verhuur toegekend aan de verhuurder. Door de verhuur wordt er een uitzondering gecreëerd op het persoonlijk karakter van de vergunning waarbij de huurder het recht verwerft om het spectrum te gebruiken in overeenstemming met het huurcontract.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11250]

2 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public

RAPPORT AU ROI

Sire,

GENERALITES

L'arrêté qui est soumis à Votre signature modifie l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public. L'arrêté royal du 26 février 2010 met en œuvre l'article 19 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après « la loi »). L'article 19 porte sur la possibilité de cession de droits d'utilisation pour des radiofréquences. Cet article faisait partie des dispositions visant à transposer l'article 9 de la Directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (Directive Cadre).

Lors de la modification de la Directive Cadre en 2009, un nouvel article 9ter a été inséré. Pour transposer celui-ci, l'article 19 de la loi a été adapté par la loi du 10 juillet 2012 : outre la cession, la location de radiofréquences a également été rendue possible.

Le présent arrêté royal adapte l'arrêté royal du 26 février 2010 conformément à la modification de l'article 19 de la loi.

Dans les articles 1 à 5, le terme location est ajouté à la cession afin de faire correspondre la terminologie à celle de l'article 19 modifié de la loi.

L'avis du Conseil d'Etat a été intégralement suivi.

COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

Article 1^{er}

Cet article adapte l'intitulé de l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public.

Article 2

Cet article comporte des adaptations terminologiques.

Article 3

Outre des adaptations terminologiques, cet article fixe les modalités spécifiques selon lesquelles la location de radiofréquences peut avoir lieu.

Alors que l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après "IBPT") retirera, en cas de cession de fréquences, entièrement ou partiellement les droits d'utilisation du cédant et octroiera ces droits d'utilisation au cessionnaire, les droits d'utilisation restent octroyés au loueur en cas de location. La location crée une exception au caractère personnel de l'autorisation par laquelle le preneur acquiert le droit d'utiliser les fréquences conformément au contrat de location.

De partijen kunnen de duur van de verhuur bepalen (binnen de geldigheidsduur van de gebruiksrechten). Ook de voorwaarden voor opzeg zijn vrij te bepalen door de partijen (uiteraard binnen de wettelijke grenzen van het verbintenisrecht).

In het geval van verhuur blijven alle rechten en plichten bij de verhuurder: de verhuurder is verantwoordelijk voor de naleving van de voorwaarden verbonden aan het verkrijgen en uitoefenen van de verhuurde gebruiksrechten en is dus het aanspreekpunt voor het Instituut i.v.m. deze gebruiksrechten. Zo is de verhuurder verantwoordelijk voor het vervullen van de financiële verplichtingen zoals het eventuele aflossen van de enige heffing, het jaarlijks recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties en het recht voor het beheer van de gebruiksrechten. Aangezien het jaarlijks recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties slechts verschuldigd is vanaf hun indienstelling, is het nodig dat de verhuurder goed op de hoogte is van het werkelijk gebruik van de frequenties die hij verhuurt, aangezien dit jaarlijks recht aan hem gefactureerd zal worden.

De verhuurder is ook het eerste aanspreekpunt in geval van storingen door het verhuurde spectrum. De verhuurder zal de storingen die zich voordoen tussen zijn huurders oplossen. Anderzijds zal het BIPT in die gevallen waar het noodzakelijk is moeten optreden tegen de huurder, indien er bijvoorbeeld een veiligheidsdienst ernstig gestoord wordt en onmiddellijk actie noodzakelijk is.

Tevens blijft de verhuurder van de frequenties ook gebonden aan alle verplichtingen in verband met de dekkingseisen, eisen in verband met de opening van de dienst, bepalingen in verband met de intrekking van de vergunning en eventuele andere verplichtingen die voortvloeien uit de koninklijke besluiten die in uitvoering van artikel 18 van de wet genomen werden, evenals aan de verplichtingen die voortvloeien uit toepassing van art. 19/1 van de wet.

De spectrum caps verbonden aan de gebruiksrechten blijven ook van toepassing. Op dit vlak dient er dus wel op toegezien te worden dat aan de huurder in totaal niet meer spectrum ter beschikking wordt gesteld dan toegestaan in een bepaalde band.

Bij de openbare raadpleging over dit ontwerp kwamen ook een aantal vragen naar boven i.v.m. gedeeltelijke overdracht van spectrum. In geval van overdracht dient de overnemer de verplichtingen verbonden aan het spectrum te respecteren zoals aangegeven in de reeds bestaande tekst van artikel 2. Dit geldt ook in geval van gedeeltelijke overdracht. Wanneer een operator bijvoorbeeld slechts een gedeelte van het spectrum dat hij bezit overdraagt, dienen zowel de overdrager als de overnemer de daaraan verbonden dekkingsverplichtingen te voldoen (de eventuele termijn die lopende is blijft ook gelden). Ook de financiële verplichtingen dient ieder wat zijn spectrum betreft te voldoen.

Eénzelfde verhuurder kan gebruiksrechten verhuren aan meerdere huurders.

Artikel 4

Dit artikel bevat terminologische aanpassingen.

Artikel 5

In artikel 5 wordt toegevoegd dat ook de beëindiging van de overeenkomst tot tijdelijke overdracht of van de huurovereenkomst aan het Instituut moet worden meegedeeld en bekend wordt gemaakt op de website van het Instituut. Dit is het geval bij beëindiging van de overeenkomst op het oorspronkelijk voorziene tijdstip en bij opzeg gedurende de overeenkomst door één van de partijen. Op die manier blijven alle belanghebbenden steeds op de hoogte van de precieze stand van zaken.

Artikel 6

Artikel 6 betreft de uitvoering van het besluit.

Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Les parties peuvent déterminer la durée de la location (en respectant la durée de validité des droits d'utilisation). Les conditions de résiliation peuvent également être définies librement par les parties (dans les limites légales du droit des contrats naturellement).

En cas de location, tous les droits et obligations restent chez le loueur: le loueur est responsable du respect des conditions liées à l'obtention et à l'exercice des droits d'utilisation loués et est donc le point de contact de l'Institut concernant ces droits d'utilisation. Le loueur est donc tenu de remplir les obligations financières comme le règlement éventuel de la redevance unique, de la redevance annuelle pour la mise à disposition des fréquences et de la redevance de gestion des droits d'utilisation. Comme la redevance annuelle pour la mise à disposition des fréquences n'est due qu'à partir de leur mise en service, il est nécessaire que le loueur soit bien informé de l'utilisation réelle des fréquences qu'il loue, étant donné que cette redevance annuelle lui sera facturée.

Le loueur est également le premier point de contact en cas de perturbations causées par les fréquences louées. Le loueur devra résoudre les perturbations survenant entre ses preneurs. Sinon l'IBPT devra intervenir contre le preneur lorsque cela s'impose; par exemple si un service de sécurité est gravement perturbé, une action immédiate sera nécessaire.

De plus, le loueur des fréquences reste également tenu de se conformer à toutes les obligations liées aux exigences de couverture, aux exigences d'ouverture du service, aux dispositions relatives au retrait de l'autorisation et aux autres obligations éventuelles résultant des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 18 de la loi, ainsi qu'aux obligations résultant de l'application de l'art. 19/1 de la loi.

Les spectrum caps liés aux droits d'utilisation restent également d'application. A ce niveau, il convient donc de veiller à ce qu'au total, il ne soit pas mis à disposition du preneur plus de fréquences que ne l'autorise une bande donnée.

Lors de la consultation publique à ce sujet, un certain nombre de questions concernant la cession partielle de fréquences ont également été soulevées. En cas de cession, le cessionnaire doit respecter les obligations en matière de fréquences, comme stipulé dans le texte déjà existant de l'article 2. Le même principe est d'application en cas de cession partielle. Lorsqu'un opérateur ne cède par exemple qu'une partie des fréquences en sa possession, tant le cédant que le cessionnaire doivent satisfaire aux obligations de couverture y afférentes (le délai éventuel qui court reste également valable). Chacun doit, pour ses fréquences, également satisfaire aux obligations financières.

Un même loueur peut louer des droits d'utilisation à plusieurs preneurs.

Article 4

Cet article comporte des adaptations terminologiques.

Article 5

A l'article 5, il est inséré que la fin du contrat de cession temporaire ou de location doit également être communiquée à l'Institut et publiée sur le site Internet de l'Institut. C'est le cas lorsque le contrat se termine à la date initialement prévue ou en cas de résiliation en cours de contrat par l'une des parties. Toutes les parties intéressées restent ainsi en permanence informées de l'état précis de la situation.

Article 6

L'article 6 porte sur l'exécution de l'arrêté.

Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Raad van State, afdeling Wetgeving

Advies 55.320/4 van 20 maart 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden'

Op 7 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 24 maart 2014 (*) een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 20 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre LIENARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIENARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 maart 2014.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. Uit de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging', die in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt op 31 december 2013 en die met betrekking tot de regelgevingsimpactanalyse in werking getreden is op 1 januari 2014 (1), vloeit voort dat voor elk ontwerp van koninklijk besluit waarover overleg moet worden gepleegd in de Ministerraad, in principe een impactanalyse moet worden uitgevoerd betreffende de verschillende punten die vermeld worden in artikel 5 van die wet. (2) De enige gevallen waarin die verplichting niet geldt, zijn die welke opgesomd worden in artikel 8 van de wet van 15 december 2013.

Het voorliggende ontwerpbesluit valt onder die verplichting. Het behoort immers niet tot een van de gevallen die worden vrijgesteld of uitgezonderd van de impactanalyse die vastgelegd zijn in artikel 8 van de wet van 15 december 2013.

Er behoort derhalve op toegezien te worden dat dit vormvereiste naar behoren wordt vervuld (3) en de aanhef moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

De griffier,
A.-C. VAN GEERSDAELE

De voorzitter,
P. LIENARDY

Nota's

(*) Bij e-mail van 10 februari 2014.

(1) Zie artikel 12 van die wet.

(2) Zie artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013. Zie, wat de procedure voor de impactanalyse betreft, de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013'.

(3) Zie in die zin advies 54.734/2, op 6 januari 2014 gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994'.

Conseil d'Etat, section de législation

Avis 55.320/4 du 20 mars 2014 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public'

Le 7 février 2014, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 24 mars 2014 (*), sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 20 mars 2014. La chambre était composée de Pierre LIENARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIENARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 mars 2014.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation suivante.

FORMALITES PREALABLES

Il résulte de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', publiée au *Moniteur belge* le 31 décembre 2013 et entrée en vigueur sur ce point le 1^{er} janvier 2014 (1), que tout projet d'arrêté royal pour lequel une délibération en Conseil des ministres est requise doit en principe faire l'objet d'une analyse d'impact portant sur les divers points qu'indique l'article 5 de cette loi (2). Les seuls cas dans lesquels cette obligation n'est pas applicable sont ceux qu'énumère l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013.

Le présent projet d'arrêté entre dans le champ d'application de cette obligation. Il ne relève d'aucune des hypothèses de dispense et d'exception d'analyse d'impact que fixe l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013.

Il conviendra donc de veiller à l'accomplissement de cette formalité (3) et de compléter le préambule en conséquence.

Le greffier,
A.-C. VAN GEERSDAELE

Le président,
P. LIENARDY

Notes

(*) Par courriel du 10 février 2014.

(1) Voir l'article 12 de cette loi.

(2) Voir l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013. Sur la procédure d'analyse d'impact, voir les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du titre 2, chapitre 2, de la loi du 15 décembre 2013'.

(3) Voir en ce sens l'avis 54.734/2 donné le 6 janvier 2014 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994'.

2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 19, § 1, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden;

Gelet op het advies van 12 december 2013 van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 december 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 17 december 2013;

Gelet op de raadpleging van 19 december 2013 tot 10 januari 2014 van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité, gegeven op 5 februari 2014;

Gelet op advies 55.320/4 van de Raad van State, gegeven op 20 maart 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Op de voordracht van de Minister van Economie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 betreffende de overdracht van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden wordt vervangen als volgt : "Koninklijk besluit betreffende de overdracht of verhuur van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden."

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepalingen onder 4° en 5°, luidende :

4° verhuurder : operator die gebruiksrechten verhuurt;

5° huurder : operator die gebruiksrechten huurt."

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "of verhuurder" worden ingevoegd tussen de woorden "overdrager" en "kan";

b) in de Franse tekst worden de woorden "ou louer" ingevoegd tussen de woorden "céder" en "entièrement";

c) het lid wordt aangevuld met de woorden "of verhuren";

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De verhuurder blijft verantwoordelijk voor de naleving van de voorwaarden verbonden aan het verkrijgen en uitoefenen van de verhuurde gebruiksrechten."

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "of te verhuren" worden ingevoegd tussen de woorden "over te dragen" en ", deelt hij";

b) in de bepalingen onder 1° en 3°, worden in de Franse tekst de woorden "candidat cessionnaire" vervangen door de woorden "candidat-cessionnaire";

c) in de bepaling onder 1°, worden de woorden "of kandidaat-huurder" ingevoegd tussen de woorden "kandidaat-overnemer" en "is";

d) de bepaling onder 1° wordt in de Franse tekst aangevuld met de woorden "ou le candidat-preneur";

2 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 19, § 1^{er}, modifié par la loi du 10 juillet 2012;

Vu l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public;

Vu l'avis du 12 décembre 2013 de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2013;

Vu la consultation du 19 décembre 2013 au 10 janvier 2014 du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision;

Vu l'accord du Comité de concertation, donné le 5 février 2014 ;

Vu l'avis 55.320/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 mars 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Sur proposition du Ministre de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 26 février 2010 relatif au transfert de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public fixe les modalités est remplacé comme suit : « Arrêté royal relatif à la cession ou la location de droits d'utilisation pour des radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public. ».

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est complété par les 4° et 5°, rédigés comme suit :

« 4° loueur : opérateur qui loue des droits d'utilisation à autrui;

5° preneur : opérateur qui prend des droits d'utilisation en location; ».

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « ou loueur » sont insérés entre les mots « cédant » et « peut »;

b) les mots « ou louer » sont insérés entre les mots « céder » et « entièrement »;

c) dans le texte néerlandais, l'alinéa est complété par les mots "of verhuren";

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le loueur reste responsable du respect des conditions liées à l'obtention et l'exercice des droits d'utilisation loués. ».

Art. 4. Dans l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « ou louer » sont insérés entre le mot « céder » et les mots « des droits »;

b) dans les 1° et 3°, les mots « candidat cessionnaire » sont remplacés par les mots « candidat-cessionnaire »;

c) dans le 1° dans le texte néerlandais, les mots "of kandidaat-huurder" sont insérés entre les mots "kandidaat-overnemer" et "is";

d) le 1° est complété par les mots « ou le candidat-preneur »;

e) de bepaling onder 2°, wordt aangevuld met de woorden “of verhuurd”;

f) in de bepaling onder 3°, worden de woorden “of kandidaat-huurder” ingevoegd tussen de woorden “kandidaat-overnemer” en “daarvan”;

2° in het derde lid worden de woorden “of - verhuur” ingevoegd tussen de woorden “frequentieoverdracht” en “in te stemmen”;

3° in het derde lid worden in de Franse tekst de woorden “le transfert” vervangen door de woorden “la cession ou la location”.

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de Franse tekst wordt het woord “tout” vervangen door het woord “toute”;

b) de woorden “of verhuur” worden telkens ingevoegd na het woord “overdracht”;

c) in de Franse tekst wordt het woord “transfert” telkens vervangen door de woorden “cession ou location”;

d) in de Franse tekst wordt het woord “communiqué” vervangen door het woord “communiquée”;

e) de woorden “of verhuurder” worden ingevoegd tussen de woorden “overdrager” en “meegedeeld”;

2° tussen de eerste en de tweede zin wordt de zin “Ook de beëindiging van de overeenkomst tot tijdelijke overdracht of verhuur wordt door de partij die de gebruiksrechten heeft overgedragen of verhuurd, meegedeeld aan het Instituut.” ingevoegd;

3° in de vroegere tweede zin die de derde zin wordt, worden de woorden “, de verhuur of de beëindiging van de tijdelijke overdracht of de verhuur” ingevoegd tussen de woorden “overdracht” en “bekend”;

4° in de vroegere tweede zin die de derde zin wordt, worden in de Franse tekst de woorden « le transfert » vervangen door de woorden “la cession, la location ou la fin du contrat de cession temporaire ou de location”.

Art. 6. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

e) le 2° est complété par les mots « ou loués »;

f) dans le 3°, les mots « ou le candidat-preneur » sont insérés entre le mot « cessionnaire » et le mot « souhaite »;

2° dans l’alinéa 3 dans le texte néerlandais, les mots “of - verhuur” sont insérés entre les mots “frequentieoverdracht” et “in te stemmen”;

3° dans l’alinéa 3, les mots « le transfert » sont remplacés par les mots « la cession ou la location » .

Art. 5. A l’article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase, les modifications suivantes sont apportées :

a) le mot « tout » est remplacé par le mot « toute »;

b) dans le texte néerlandais, les mots « of verhuur » sont à chaque fois insérés après le mot « overdracht »;

c) le mot « transfert » est à chaque fois remplacé par les mots « cession ou location »;

d) le mot « communiqué » est remplacé par le mot « communiquée »;

e) les mots « ou le loueur » sont insérés entre les mots « cédant » et les mots « , en même temps »;

2° entre la première et la deuxième phrase, la phrase « La fin du contrat de cession temporaire ou de location est également communiquée à l’Institut par la partie qui a cédé ou loué les droits d’utilisation à autrui. » est insérée;

3° dans l’ancienne deuxième phrase, devenant la troisième phrase, dans le texte néerlandais, les mots « , de verhuur of de beëindiging van de tijdelijke overdracht of de verhuur » sont insérés entre les mots « overdracht » et « bekend »;

4° dans la deuxième phrase ancienne, devenant la troisième phrase, les mots « le transfert » sont remplacés par les mots « la cession, la location ou la fin du contrat de cession temporaire ou de location ».

Art. 6. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions, est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l’Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2014/11251]

2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de wijziging van bepaalde doelstellingen inzake dienstkwaliteit die door de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden opgelegd aan de aanbieder van het geografische element van de universele dienst

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

ALGEMEEN

Artikel 2, 48/2°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna “WEC”) beschrijft de universele dienst als een minimumpakket van diensten van een bepaalde kwaliteit dat voor alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie, beschikbaar is voor een in het licht van specifieke nationale omstandigheden betaalbare prijs.

Artikel 68 van de WEC definieert het toepassingsgebied van de diensten die bij wijze van universele dienst worden verricht. Daartoe behoort het geografische element van de universele dienst, dat bestaat uit de levering op het gehele grondgebied aan elke persoon die daartoe een redelijk verzoek indient, ongeacht diens geografische locatie van een aansluiting op een openbaar communicatienetwerk op een vaste locatie dat de eindgebruikers in staat stelt om telefoonoproepen te

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2014/11251]

2 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la modification, en matière de qualité du service, de certains objectifs imposés au prestataire de la composante géographique du service universel par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

RAPPORT AU ROI

Sire,

GENERALITES

L’article 2, 48/2°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après « LCE ») définit le service universel comme un ensemble de services minimal de qualité déterminée, disponible pour tous les utilisateurs quelle que soit leur situation géographique et compte tenu des conditions nationales spécifiques, d’un prix abordable.

L’article 68 de la LCE définit le champ d’application des services prestés au titre du service universel. Parmi ceux-ci figure la composante géographique du service universel, qui consiste en la fourniture sur l’ensemble du territoire, à toute personne qui en fait la demande raisonnable, indépendamment de sa position géographique d’un raccordement à un réseau de communication public en position déterminée permettant aux utilisateurs finals de donner et recevoir des